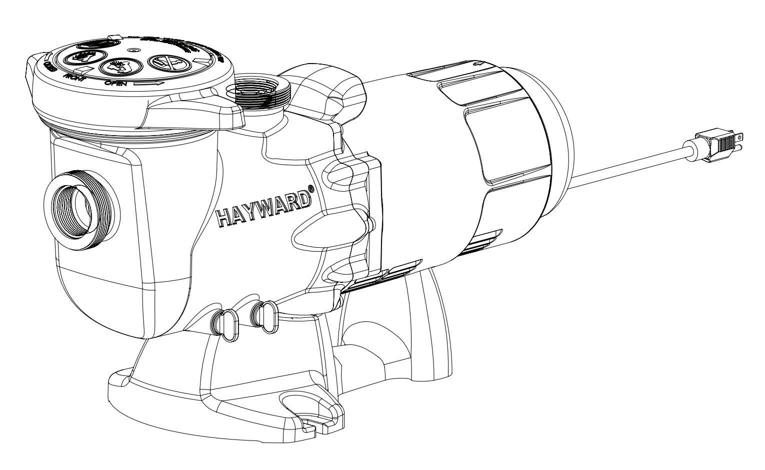


POMPES AUTO-AMORCANTES À GRAND RENDEMENT HAYWARD INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LE FONCTIONNEMENT

Turbo Flo II™



Votre pompe Turbo Flo II de Hayward a été conçue et fabriquée avec un soin minutieux en vue de vous procurer un rendement fiable et efficace pendant de nombreuses années. Le carter du moteur non conducteur à l'épreuve de la corrosion protège les éléments et isole les pièces électriques du moteur de tout contact avec l'extérieur.

Sa conception perfectionnée a beaucoup simplifié son fonctionnement et son entretien.

CONSEILS GÉNÉRAUX SUR L'INSTALLATION DE LA POMPE

Pour favoriser le rendement de la pompe placer le système en dessous du niveau d'eau de la piscine et aussi près de la piscine que possible. *Si vous possédez une piscine hors-terre, veuillez lire la note au sujet de l'article V de la norme NSPI-4 qui concerne l'installation sécuritaire et adéquate des appareils et des systèmes.* Vous assurer que les joints du conduit de succion sont bien serrés. Le conduit de succion doit être aussi gros ou plus gros que le conduit de décharge.

Éviter les endroits humides et mal aérés. L'air doit circuler librement dans le moteur pour en assurer le refroidissement convenable.

Vous assurer que l'alimentation électrique est conforme à la tension, le phasage et le cycle de fonctionnement du moteur et que le calibre des fils convient à la puissance nominale en CV/KW et à la distance qui sépare le moteur de la source d'alimentation.

Le moteur doit toujours être relié convenablement à la terre.

S'il y a branchement au moyen d'un fil, utiliser une prise de courant correctement mise à la terre.

Les circuits électriques doivent être protégés au moyen d'un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT) de format approprié.

Tout le câblage électrique doit être effectué par un personnel qualifié et doit respecter les codes et règlements locaux.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHE ET L'AMORÇAGE

Remplir complètement la crépine/le bâti d'eau. Ne jamais mettre la pompe en marche à vide. L'eau joue le rôle de réfrigérant et de lubrifiant pour le joint d'arbre mécanique.

Ouvrir toutes les soupapes de succion et de décharge, ainsi que le chasse-air (s'il y a lieu) du filtre. (L'air devant être chassé du conduit de succion doit déboucher quelque part.)

Mettre la pompe en marche et prévoir une période d'amorçage dépend de la hauteur d'aspiration et de la longueur horizontale du tuyau de succion. Si la pompe ne démarre pas ou ne s'amorce pas, consulter le GUIDE DE DÉPANNAGE à la dernière page.

Note: L'article V de la norme NSPI-4 concernant les piscines hors terre et les piscines creusées indique que les composantes telles que les systèmes de filtration, les pompes et les chauffe-eau ne doivent pas être placés de façon à ce qu'ils puissent être utilisés par les jeunes enfants comme un moyen d'accès à la piscine.

ENTRETIEN

1. Nettoyer le panier régulièrement. Ne pas la frapper pour le nettoyer. Examiner le joint du couvercle de la crépine régulièrement et le remplacer au besoin.
2. Les pompes Hayward sont munies de paliers de moteur et de joints d'arbre autolubrifiants. Nul besoin de les lubrifier.
3. Garder le carter du moteur propre. Vous assurer que les prises d'air ne sont pas obstruées par quoi que ce soit.
4. Les joints de l'arbre peuvent, à l'occasion, s'endommager ou s'user et ils doivent alors être remplacés. Consulter les instructions.

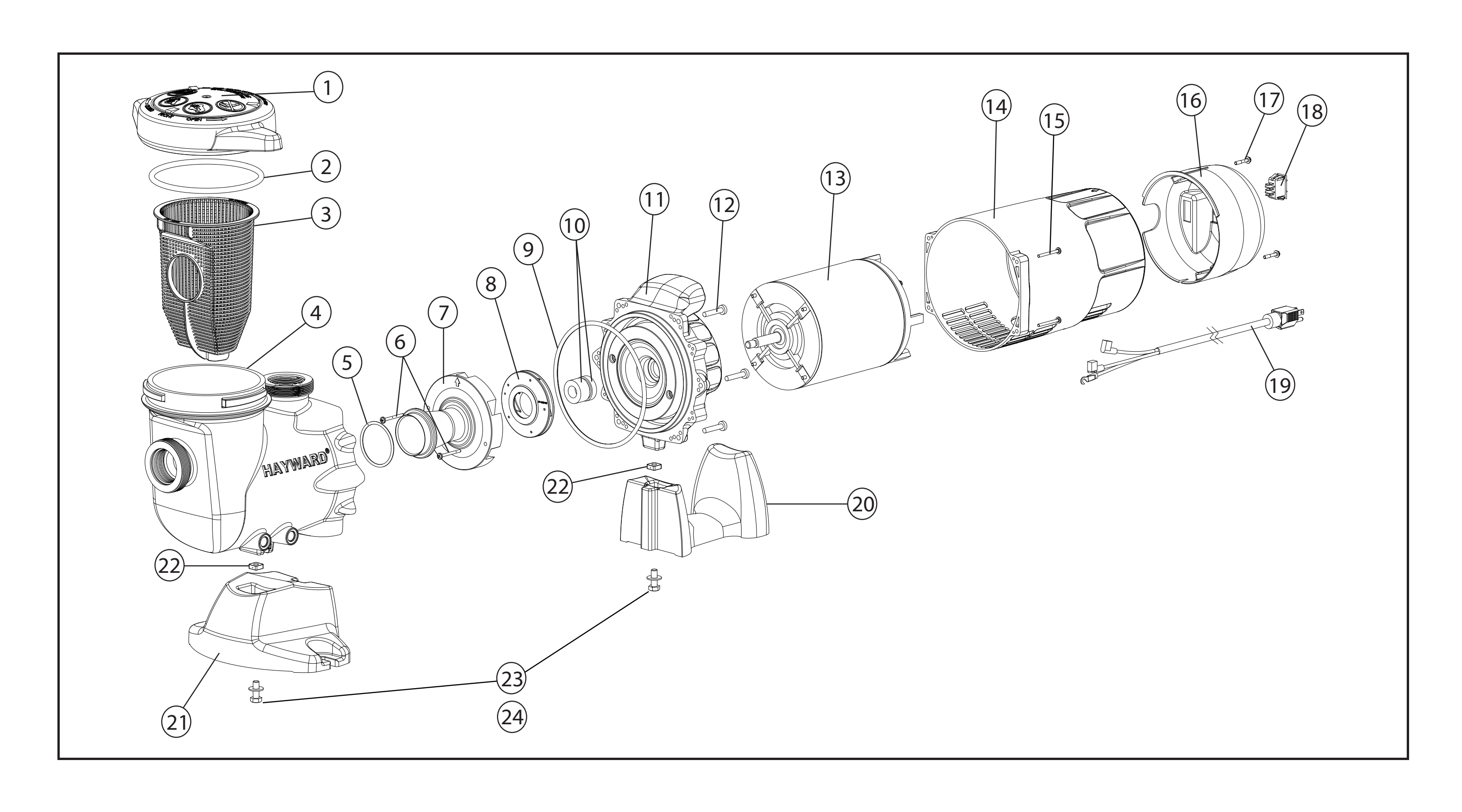
PRÉPARATIFS EN VUE DE L'HIVER/ENTREPOSAGE

La pompe et le moteur doit être protégés contre le gel. Couper l'alimentation électrique. Débrancher le cordon, les connexions électriques et les raccords de la tuyauterie. Vider complètement et enlever tous les débris. Ranger la pompe et le moteur dans une pièce sèche et bien aérée.

MANUFACTURED EXCLUSIVELY BY HAYWARD

2880 PLYMOUTH DRIVE, OAKVILLE, ONTARIO L6H 5R4 • 1-888-238-POOL

www.haywardcanada.com



NO DE RÉF	NO DE PIÈCE	DÉSIGNATION	NOMRE REQUIS
1	SP5700DL	Couvercle de la crépine en lexan	1
2	SP2700Z4	Joint étanche du couvercle	1
3	SP2700M	Panier	1
4	SP5700A	Bâti de la pompe	1
5	SP1495Z1	Joint étanche du carter	1
6	SP2700Z3	Boulon	2
7	SP5700B	Diffuseur	1
8	SP1591FM	Turbine	1
9	SP5500H	Joint	1
10	SP1250XZ2C	Ensemble de joint étanche	1
11	SP5700E	Plaque de Joint	1
12	6060Z1	Boulon	6
13a	SP1509Z1UF	1 C.V. Moteur	1
13b	SP1509Z2UF	1 C.V. Moteur 2 Vitesses	1
13c	SP1514Z1UF	1.5 C.V. Moteur	1
13d	SP1514Z2UF	1.5 C.V. Moteur 2 Vitesses	1
14	SP5700AM	Carter de Moteur	1
15	SP2700Z3	Boulon	4
16	SP5700C	Couvercle d'extrémite	1
17	SP1500T2	Boulon	2
18	EC1325R	Ensemble de commutateur	1
19	SP1550WA5C	Cordon d'alimentation	1
20	SP5700G	Base, Moteur	1
21	SP5700H	Base	1
22	SP2700Z2	Ecrou de Carter	2
23	SP5700Z4	Boulon	2
24	SP5700Z5	Rondelle	2

MINUTERIE ÉLECTRONIQUE OPTIONELLE - INSTRUCTIONS

Vote minuterie intégrée a été conçue pour être programmée en fonction de vos besoins en filtration selon quatre niveaux de réglage.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

1. Mettre l'interrupteur de la position << OFF >> (ARRÊT) à la position << PROGRAM >> (PROGRAMMER), puis le remettre à << OFF >> (ARRÊT), ce qui produira une tonalité simple indiquant que la minuterie est réglée au niveau. 1 Reprendre le processus jusqu'à ce que le nombre de bips indique le niveau souhaité. Par exemple, une tonalité triple rapide indique le niveau 3.

2. Mettre l'interrupteur de la position << OFF>> (ARRÊT) à la position << RUN >> (MARCHE) pour activer la minuterie selon la programmation choisie.

RÉGLAGE DU MOTEUR À DEUX VITESSES

Niveau 1 - La pompe fontionne à haute vitesse pendant 24 heures (tonalité simple).
Niveau 2 - La pompe fontionne à haute vitesse pendant 18 heures et à basse vitesse pendant 6 heures (tonalité double).
Niveau 3 - La pompe fontionne à haute vitesse pendant 12 heures et à basse vitesse pendant 12 heures (tonalité triple).
Niveau 4 - La pompe fontionne à haute vitesse pendant 6 heures et à basse vitesse pendant 18 heures (tonalité quadruple).

RÉGLAGE DU MOTEUR À UNE VITESSE

Niveau 1 - La pompe fontionne pendant 24 heures en continu (tonalité simple).
Niveau 2 - La pompe fontionne pendant 18 heures et demeure inactive pendant 6 heures (tonalité double).
Niveau 3 - La pompe fontionne pendant 12 heures et demeure inactive pendant 12 heures (tonalité triple).
Niveau 4 - La pompe fontionne pendant 6 heures et demeure inactive pendant 18 heures (tonalité quadruple).

POUR QUE VOS RÉGLAGES AIENT PRÉSÉANCE SUR CEUX DU PROGRAMME

Faire passer l'interrupteur de << RUN >> (MARCHE) à << OFF >> (ARRÊT), puis la remettre à << RUN >> (MARCHE) en moins de trois secondes. La pompe se mettra en marche pour une période d'une heure, puis retournera au mode programmé précédemment.

En cas de panne de courant, la minuterie retournera automatiquement à la programmation en cours dès le rétablissement du courant.

Instructions pour le changement du joint d'étanchéité de l'arbre

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Lors de la réparation ou de l'entretien d'un appareil électrique, il faut toujours suivre les règles de sécurité de base, incluant les règles ci-bas mentionnées. À défaut de quoi, des blessures pourraient survenir.

A. ⚠ AVERTISSEMENT - A fin de réduire les risques de blessure, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit.
B. Débrancher toute alimentation électrique à la pompe avant d'effectuer le changement du joint d'étanchéité de l'arbre.
C. Le remplacement du joint rotatif devrait être effectué par un professionnel qualifié seulement. Contacter un détaillant autorisé Hayward local ou le centre de service Hayward.
D. Le Code Électrique National exige un cordon amovible à verrou rotatif d'un maximum de trois (3) pieds avec une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI-Grand Fault Circuit Interrupter) ou un raccordement sur circuit en fil métallique pour installation sur une pompe de piscine. Ne pas utiliser de cordon prolongateur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Manipulez soigneusement les sections rotative et stationnaire du joint d'étanchéité de remplacement de 2 pièces. Un corps étranger ou une manipulation inadéquate pourraient facilement égratigner les surfaces d'étanchéité de graphite et de céramique.

1. Couper l'arrivée d'eau à la pompe en bouchant l'écumoire et le retour d'eau. Déconnecter les boyaux de la pompe.
2. Dévisser les 2 visses et retirer le couvercle arrière de la pompe.
3. Retirer l'écrou localisé sous la base de la pompe et retirer le devant de la base.
4. Retirer les 4 visses du couvre moteur et le glisser vers l'arrière.
5. Enlever les 6 visses de la crépine.
6. Enlever les 2 visses du diffuseur.
7. Maintenir la came du moteur en introduisant un tournevis ou une clée à l'arrière du moteur. Dévisser la turbine en sens horaire inverse.
8. Retirer le seal mécanique de la turbine.
9. Retirer les 4 visses de l'arrière du moteur pour dégager le couvercle avant.
10. Retirer la pièce de céramique stationnaire du joint d'étanchéité à remplacer en poussant le support de céramique blanche vers l'extérieur du corps de la pompe. Si l'assemblage est serré, taper doucement sur le coté du moteur.
11. Nettoyer et lubrifier la tige de la turbine et l'encoche du corps de la pompe avec une solution de savon liquide non granulé dilué. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole ou de silicone car ils pourraient sceller la fuite.
12. Pousser la nouvelle partie rotative de l'assemblage du joint d'étanchéité sur la tige de la turbine avec la surface de graphite polie face contraire à la turbine.
13. Appuyer avec précaution la partie de céramique stationnaire du joint d'étanchéité dans l'encoche du corps de la pompe, la surface plate polie vers l'extérieur.
14. Prenez bien attention de replacer la came du moteur à travers le couvercle avant de la pompe en le centrant sur la céramique blanche et sécuriser avec les 4 visses qui traversent le moteur (tel que démontée au #9. Soyez certain que le couvercle avant est bien en place et que la came tourne facilement.
15. Visser la turbine (dans le sens des aiguilles d'une montre) avec la portion rotative du joint d'étanchéité en place sur l'arbre du moteur. Serrer la turbine en place à la main.
16. Nettoyez (remplacer si nécessaire) le joint torique. Assembler la crépine au couvercle avant en utilisant les 6 visses retirées à l'étape #5.
17. Ré-assembler le couvercle du moteur en le glissant vers l'avant et installer les 4 visses retirées à l'étape #4.
18. Remettre la base tel que retirée à l'étape #3.
19. Reconnecter les fils du couvercle arrière. Le fil blanc sur L2 et le fil rouge sur L1. Replacer le fil vert de la mise a la terre a l'endroit indiqué à l'étape #2.
20. Aligner le couvercle arrière et revisser les vises.
21. Rebrancher la pompe aux tuyaux et boyaux fournis. Ouvrir toutes les valves et s'assurer que le réceptacle de le crépine est rempli d'eau avant le redémarrer la pompe.

GUIDE D'ÉLECTRICITÉ – MOTEURS MONOPHASÉS 60 CYCLES

MOTEUR CV	KW	VOLTS	PUISSANCE NOMINALE (A) DISJONCTEUR	CALIBRE RECOMMANDÉ DES FILS 0-50', 0-15m
1	.75	115	20	No. 12
1 1/2	1.12	115	20	No. 12

GUIDE DE DÉPANNAGE

A. LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.

1. Vérifier si les raccords sont mal effectués ou desserrés, si les interrupteurs ou relais sont ouverts, si les fusibles sont grillés ou si les disjoncteurs sont déclenchés.
2. Vérifier manuellement la rotation de l'arbre du moteur pour voir s'il tourne librement ou s'il est obstrué.

B. LE MOTEUR S'ARRÊTE – Vérifier:

1. Câblage, raccords desserrés, etc.
2. Basse tension du moteur (fréquemment causée par des fils de calibre (insuffícient).
3. Coincement et surcharge (lecture de l'ampérage).

REMARQUE: Le moteur de votre pompe Hayward est muni d'une protection thermique automatique contre les surcharges. Le moteur s'arrête automatiquement, dans des conditions normales, avant que l'accumulation de chaleur ne puisse l'endommager dans l'éventualité d'un défaut de fonctionnement. Il se remet automatiquement en marche dès que la température est revenue à la normale.

C. LE MOTEUR RONRONNE MAIS NE DEMARRE PAS – Vérifier:

1. Commutateur de la centrifugeuse coincé en position ouverte.
2. Coincement de l'arbre du moteur.

D. LA POMPE NE S'AMORCE PAS.

1. Vous assurer que la crépine de la pompe est remplie d'eau et que le joint torique du couvercle de la crépine est propre et solidement en place.
2. Vous assurer également que le couvercle de la crépine repose fermement en place. Vous assurer que toutes les soupapes de succion et de décharge sont ouvertes et ne sont pas obstruées et que le niveau d'eau de la piscine dépasse toutes les ouvertures de succion.
3. Si le vide se fait dans la pompe, vérifier si le conduit de succion ou la crépine sont bloqués ou s'il y a une fuite d'air dans le tuyau de succion.
4. Si le vide ne se fait pas dans la pompe et si la pompe possède suffisamment "d'eau d'amorçage":

a. Serrer tous les boulons et raccords du côté de la succion.
b. Vérifier la tension pour vous assurer que la pompe fonctionne à la vitesse convenable.
c. Ouvrir la pompe et vérifier si elle est bouchée ou obstruée.
d. Enlever et remplacer le joint de l'arbre.

E. FAIBLE DÉBIT – En général, vérifier:

1. Crépine ou conduit de succion bouchés ou entravés; tuyauterie de piscine de calibre insuffisant.
2. Conduit de décharge du filtre bouché ou entravé (lecture élevée de l'indicateur de décharge).
3. Fuite d'air dans le conduit de succion (bulles sortant des raccords de retour).
4. Fonctionnement à basse vitesse de la pompe (basse tension).
5. Turbine bouchée ou entravée.

F. POMPE BRUYANTE – Vérifier:

1. Fuite d'air dans le conduit de succion causant le ronflement de la pompe.
2. Affaissement provoqué par un conduit de succion entravé ou trop petit et des conduits de décharge non entravés. Remédier au problème de succion ou étrangler les conduits de décharge si c'est plus pratique.
3. Vibrations provoquées par le montage mal efflectué, etc.
4. Présence de corps étrangers dans le bâti de la pompe.
5. Paliers du moteur usés, rouillés ou surchauffés continuellement.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Consulter votre dépositaire ou centre d'entretien Hayward autorisé régional.
Aucune pompe ni aucun moteur ne doivent être retournés directement à l'usine sans le consentement préalable par écrit de Produits de Piscines Hayward Canada, Inc.